

برنامه پذیرش ایالت هسه
2023
برای خانواده های افغان



Referentin: Malihe Bayat Tork

06.09.2023

تاریخچه

• 20.12.2018

توافقنامه ائتلاف: " ما در صدد ایجاد یک برنامه پذیرش ایالتی برای افراد با آسیب پذیری بالا هستیم و با توجه به برنامه های دیگر ایالت های فدرال ساز و کارهای آن را پیاده سازی خواهیم کرد "

• 07.06.2022

بیانیه دولت بوریس راین: "به همین دلیل است که ما امسال می خواهیم برنامه پذیرش ایالتی خودمان را برای پناهندگان اجرا کنیم"

• 10/06/2022

بیانیه مطبوعاتی B90/Greens " هسن برنامه پذیرش دولتی خود را برای پناهندگان افغانستان خواهد داشت ائتلاف در این مورد توافق کرده است "

• 06/05/2023

روزنامه دولتی ایالت هسن: انتشار حکم پذیرش مطابق با بند 1 بخش 23 قانون اقامت

• 15/06/2023

شروع برنامه، سایت ثبت نام فعال شد

برنامه پذیرش ایالت هسه برای خانواده های افغان شرایط کلی

• 1000 نفر پذیرش خواهند شد

درخواست ها تا 31 دسامبر 2023 یا تا رسیدن به 1000 نفر قابل ارسال است. اگر به حداکثر 1000 نفر قبل از 31 دسامبر 2023 رسیده باشد، دیگر نمی توان از طریق لینک به برنامه آنلاین دسترسی داشت.

• فرد پذیرنده باید دارای حق اقامت باشد

• فرد پذیرنده باید حداقل 6 ماه اخیر ساکن هسن بوده باشد و حداقل یکسال اخیر در آلمان بوده باشد

• بین فرد پذیرنده و افراد پذیرش شونده باید روابط خانوادگی درجه 1 یا 2 وجود داشته باشد

• امرار معاش باید طی تعهد مالی ضمانت شود

• پذیرش از شش کشور همسایه پاکستان، ایران، ترکمنستان، تاجیکستان، ازبکستان و چین

• مهلت ثبت نام و ارسال تقاضا تا پایان سال 2023

• وجود خطر امنیتی تا حدی در خصوص فرد پذیرش شونده لازم است. اتباع افغان که مجبور به فرار از افغانستان، تهدید در افغانستان یا در کشورهای همسایه هستند.

برنامه پذیرش ایالت هسه برای خانواده های افغان شرایط پس از ورود

- پس از ورود قبل از انقضای ویزا جهت دریافت اقامت اقدام شود
- کارت اقامت به مدت 2 سال صادر میشود و پس از آن تمدید میگردد

§ 8 AufenthG ، § 23 Abs. 1 AufenthG

- محل زندگی به مدت 3 سال اول باید در هسه باشد
- اجازه کار و کسب درآمد را دارند

برنامه پذیرش ایالت هسه برای خانواده های افغان دلایل رد شدن تقاضا

- عدم وجود خطر امنیتی
- ازدواج بعد از شروع برنامه و یا بعد از فرار از افغانستان
- همسر دوم و یا چند همسری
- سوابق جنایی خلافکاری تروریستی

مدارک مورد نیاز

- مدارک لازم از سوی شما برای فرآیند ثبت نام (به عنوان فایل PDF یا JPG/JPEG):
 1. کپی کارت شناسایی (برای ملیت های آلمانی) / کارت اقامت موقت یا دائم (برای ملیت های افغان).
 2. مدرک ورود برای اتباع افغان (مانند گواهی ثبت نام به عنوان پناهجو [BüMA] یا ادامه به عنوان پناهجو [BüWA])، مدرک تایید پذیرش ، مدرک ورود برای نیروهای محلی، حکم پناهندگی ، سوابق رسیدگی به درخواست پناهندگی یا گواهی آغاز پروسه پناهندگی از پلیس (فدرال)
 3. مدرک ثبت محل سکونت طبق § 18 Abs. 2 BMG - Auszug - Einzug با تاریخ
 4. مدرک حسن رفتار ثبت مرکزی فدرال مطابق با § 31 بند 1 BZRG (گواهی حسن رفتار ، درخواست آنلاین در <https://www.fuehrungszeugnis.bund.de>).

Bundesrepublik Deutschland **VERPFLICHTUNGSERKLÄRUNG**
DÉCLARATION DE PRISE EN CHARGE FORMAL OBLIGATION D

Person / Personne / Person
 Firma / Société / Company
 Verband / Association / Association

Ich, der / die Unterzeichnende
Je, soussigné(e) I, the undersigned

Name / Nom / Surname
Keune

Vorname(n) / Prénom(s) / First name
Martin

Geburtstag und -ort / Né(e) le/à / Date and place of birth

Staatsangehörigkeit / Nationalité / Nationality
deutsch

Identitätsdokument⁽¹⁾ / Aufenthaltstitel⁽²⁾ / Document d'identité⁽¹⁾ / Titre de séjour⁽²⁾ / Identity card⁽¹⁾ / Residence title⁽²⁾

wohnhaft in / Adresse / Address

Beruf / Profession / Profession
Selbständig

Zuständige Behörde
 Autorité compétente
 Competent authority
**Landesamt für
 Bürger- und
 Ordnungsange-
 legenheiten**

verpflichte mich gegenüber der
 Ausländerbehörde / Auslands-
 vertretung, für

m'engage auprès du service des
 étrangers / de la représentation
 diplomatique à héberger

take full responsibility towards the
 aliens authority / diplomatic
 representation for accommodating

Name / Nom / Surname
Bader Khan

Vorname(n) / Prénom(s) / First name

Geburtstag und -ort / Né(e) le/à / Date and place of birth

Staatsangehörigkeit / Nationalité / Nationality
syrisch

Reisepass Nr. / Passeport n° / Passport No.

wohnhaft in / Adresse / Address

**Kamechli
 Syrien**

Beziehung zum Antragsteller / Lien avec le demandeur / Relationship to applicant
keins

und folgende sie/ihn begleitende/r Ehegattin/Ehegatte⁽³⁾ / accompagné(e) de son conjoint⁽³⁾ / accompanied by his or her spouse⁽³⁾
Khaji, weiblich,

und folgende sie/ihn begleitende Kinder⁽³⁾ / accompagné(e) des enfants suivants⁽³⁾ / accompanied by children⁽³⁾

-
 -
 -
 -

Dauer der Verpflichtung / Durée de la prise en charge / Duration of obligation
 vom Tag der voraussichtlichen Einreise am **11.05.2015** bis zur Beendigung des Aufenthalts des o.g. Ausländers/in oder bis zur Erstellung eines Aufenthaltstitels zu einem anderen Aufenthaltswitzweck / à partir de la date d'entrée prévue le **11.05.2015** jusqu'à la fin du séjour de l'étranger susmentionné ou jusqu'à la délivrance d'un titre de séjour pour un autre motif de séjour / from the planned day of entry on **11.05.2015** up to the termination of the foreigner's stay or up to the issue of a residence title for another residence purpose

nach § 68 des Aufenthaltsgesetzes die Kosten für den Lebensunterhalt und nach §§ 66 und 67 des Aufenthaltsgesetzes die Kosten für die Ausreise o.g. Ausländers/in zu tragen.

et à prendre en charge les frais de subsistance de l'étranger susmentionné conformément à l'article 68 de la loi relative au séjour ainsi que les frais de retour conformément aux articles 66 et 67 de la loi relative au séjour.

and for bearing the living costs according to § 68 of the Residence Act, and the costs for the departure of the above-mentioned foreigner according to §§ 66 and 67 of the Residence Act.

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
 BRÜCKEN 2011
 Artikel-Nr. 1059

5. تعهد نامه مالی

Verpflichtungserklärung

• مدارک لازم از سوی افراد خانواده به عنوان فایل PDF یا JPG/JPEG:

1. اثبات رابطه

• گواهی تولد ترجمه شده (در صورت وجود، و خواهران و برادران و/یا والدین و/یا پدربزرگ و مادربزرگ)، گواهی ازدواج، دفترچه خانواده برای اعضای خانواده از طریق ازدواج، مدرک تکفل طبق قانون افغانستان یا مدرک فرزندخواندگی یا همزیستی اگر به خط لاتین نباشد. اینها می توانند به عنوان مثال:

• - برای همسران: سند ازدواج

• - برای والدین، فرزندان: شناسنامه یا دفترچه ثبت خانواده

• - برای خواهر و برادر: شناسنامه متقاضی و خواهر و برادر پذیرفته شده یا دفترچه خانواده والدین.

• - برای همسران اقوام درجه 1 یا 2: سند ازدواج و شناسنامه بستگان درجه 1 یا 2.

• - برای پدربزرگ و مادربزرگ: دفترچه خانواده یا شناسنامه متقاضی و والدین او.

• - برای حضانت طفل صغیر: اثبات حضانت

• - برای همزیستی: اثبات وجود همزیستی

- 2. اثبات هویت
- 2.1 گذرنامه معتبر ترجمه شده اگر به خط لاتین نباشد **یا**
- 2.2 دو مورد از چهار سند زیر
- - ترجمه شناسنامه (e-Tazkira) اگر به خط لاتین نباشد
- - ترجمه مدرک ملیت اگر به خط لاتین نباشد (تذکیرا قدیمی یا الکترونیک یا آنلاین)
- - گواهی تولد ترجمه شده اگر به خط لاتین نباشد
- - مدارک ترجمه شده تا جایی که به خط لاتین نیستند (مثلاً کارت دانشجویی، گواهینامه ها، اوراق جایگزین گذرنامه و غیره)
- 2.3. اختیاری : گذرنامه نامعتبر یا غیرقابل تایید
- **اگر ارایه گذرنامه ممکن نیست دیگر مدارک اثبات هویت کافی است**

- 3. کپی تعهدنامه مالی (تقاضای قبلی به مقامات خارجی داخلی) و کپی کارت هویتی (کپی از هر دو طرف) سایر حامیان تعهد
- 4. مدرکی دال بر پذیرش سایر اعضای خانواده در ملک اجاره ای (اعلام رضایت صاحبخانه)
- 5. اثبات رفع ممنوعیت ورود و اقامت توسط مقامات ذیصلاح خارجی و
- 6. اثبات محل اقامت فعلی در افغانستان یا کشورهای همسایه افغانستان، در صورت لزوم با ترجمه، اگر به خط لاتین نباشد.

تعهد مالی

- برای هر فرد پذیرفته شونده باید یک تعهدنامه مالی جداگانه ارائه شود
- اظهارنامه تعهد به مدت پنج سال داده میشود
- اظهارنامه های تعهد می تواند توسط اشخاص ثالث ارائه شود
- فرد تعهد دهنده باید دارای محل سکونت ثبت شده در آلمان باشد
- ارتباط خویشاوندی میان تعهد دهنده و فرد دعوت شونده الزامی نیست
- حداکثر چهار نفر می توانند به طور مشترک یک اعلامیه تعهد ایجاد کنند
- هزینه های بیمه درمانی و هزینه های پرواز را دولت هسن بر عهده می گیرد
- چنانچه پس از ورود فرد به آلمان تامین هزینه ها از منبع دیگری قابل اثبات باشد تعهدنامه مالی قابل فسخ است

- **دستورالعمل نحوه اقدام پس از اعطای تایید اولیه (رویه ویزا)**

- پس از تایید اولیه برای صدور ویزا، یکی از اعضای خانواده افغان شما باید به سفارت آلمان در کشور همسایه محل اقامت فعلی یا از افغانستان به کشور همسایه تعیین شده به سفارت آلمان مراجعه کند. در آنجا او باید برای روال ویزا اقدام کند.
- هر گونه مدارک لازم، مانند گذرنامه معتبر، نامعتبر یا نامعتبر و سایر مدارک (مانند شناسنامه (e-Tazkira)، مدرک ملیت [تذکره؛ ساده، تایید شده یا آنلاین تذکره]، شناسنامه) باید در آنجا آورده شود.

- تایید اولیه توسط Regierungspräsidium Gießen به سفارت آلمان مسئول ارسال می شود و در اختیار آنها قرار می گیرد. تایید اولیه اولیه مجدداً از طریق پست برای شما در آلمان ارسال خواهد شد. در چارچوب روال ویزا، بررسی اعضای خانواده افغان شما توسط مقامات امنیتی انجام می شود و وجود سایر شرایط عمومی برای صدور عنوان بررسی می شود. جمع‌آوری داده‌های بیومتریک شخصی و ضروری مورد نیاز برای روش پذیرش، یعنی به‌طور خاص اثر انگشت، و همچنین بررسی امنیتی در مأموریت خارج از کشور انجام می‌شود. تکمیل موفقیت آمیز بررسی امنیتی یک پیش نیاز اجباری برای پذیرش است.
- در صورتی که گذرنامه ارائه شده توسط شخص متقاضی ورود به رسمیت شناخته نشده باشد یا معتبر نباشد، اما هویت شخص متقاضی ورود توسط سایر اسناد ثابت شود، استثنائات شرط گذرنامه مطابق پاراگراف 3 بند (2) قانون اقامت ممکن است مجاز باشد. به عنوان مثال کارت شناسایی (e-Tazkira)، مدرک ملیت [تذکره؛ ساده، تایید شده یا آنلاین تذکره]، گواهی تولد).
- اگر شخصی که مایل به ورود به آلمان است نتواند گذرنامه ارائه دهد اما می تواند هویت خود را از طریق دیگری ثابت کند (مثلاً شناسنامه [e-Tazkira]، اثبات ملیت [تذکره؛ ساده، گواهی شده یا آنلاین تذکره]، شناسنامه)، سند سفر برای اتباع خارجی را می توان مطابق با الزامات §§ 5 و 7 AufenthV صادر کرد. سفارت مربوطه آلمان در کشور مرزی که در آن درخواست ویزا ارسال می شود، مسئول این امر است. شما می توانید در مورد سایر شرایط برای صدور ویزا از سفارت مربوطه مطلع شوید.

مسئولیت برنامه بر عهده کدام نهاد است

سازماندهی و انجام پروسه پذیرش بطور کامل بر عهده دولت گیسن می باشد

درخواست ها از طریق سایت دولت گیسن صورت میگیرد

[Landesaufnahmeprogramm für afghanische Familienangehörige | rp-gießen.hessen.de](https://rp-gießen.hessen.de)

یک ایمیل و یک خط تلفن برای پرسش و راهنمایی در نظر گرفته شده است

LapA@rpgi.hessen.de

Hotline : 0561 204-3757

امور دریافت ویزا توسط سفارت آلمان و پس از اعلام تاییدیه اولیه از سوی دولت گیسن به سفارت انجام میشود

با سپاس از توجه شما

- Kontakt: Malihe Bayat Tork
- 0176 47098273, afghanistan@fr-hessen.de
- Wir freuen uns über **Spenden und/oder neue Mitglieder:**

Förderverein Hessischer Flüchtlingsrat e.V.

IBAN: DE86 5305 0180 0049 5209 43

Spenden über paypal: bit.ly/3J6kvWB



hfr

Hessischer Flüchtlingsrat